

Bruxelles, den 14.9.2020
COM(2020) 622 final/2

2020/0160 (COD)

CORRIGENDUM

This document corrects document COM(2020) 622 final of 27.7.2020.

Concerns all languages.

Correction of reference to the legal basis in the first citation, in Recital (11) and in Article 1(4).

The text shall read as follows:

Forslag til

EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS AFGØRELSE

om bemyndigelse af Frankrig til at forhandle en aftale på plads, der supplerer landets eksisterende bilaterale traktat med Det Forenede Kongerige om private koncessionshaveres bygning og drift af en Kanaltunnel

BEGRUNDELSE

1. BAGGRUND FOR FORSLAGET

• Forslagets begrundelse og formål

Traktaten mellem Frankrig og Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland om private koncessionshaveres bygning og drift af en fast forbindelse under Den Engelske Kanal, der blev undertegnet i Canterbury den 12. februar 1986 (i det følgende benævnt "Canterburytraktaten"), oprettede en mellemstatslig kommission, der skulle føre tilsyn med alle spørgsmål vedrørende opbygningen og driften af den faste forbindelse under Den Engelske Kanal.

Indtil udgangen af den overgangsperiode, der er indført ved aftalen om Det Forenede Kongerige Storbritanniens og Nordirlands udtræden af Den Europæiske Union og Det Europæiske Atomenergifællesskab¹, er den internationale kommission den nationale sikkerhedsmyndighed som omhandlet i artikel 3, stk. 7, Europa-Parlamentets og Rådets i direktiv (EU) 2016/798², der har kompetence med hensyn til Kanaltunnelen.

I henhold til artikel 3, stk. 7, i direktiv (EU) 2016/798 kan en national sikkerhedsmyndighed være et organ, der af flere medlemsstater har fået til opgave at varetage opgaver i forbindelse med jernbanesikkerhed og, i betragtning af direktiv (EU) 2016/797, interoperabilitet i jernbanesystemet. Efter udgangen af førnævnte overgangsperiode vil den mellemstatslige kommission imidlertid være et organ nedsat af en medlemsstat og et tredjeland. Direktiv (EU) 2016/798 giver ikke mulighed for en national sikkerhedsmyndighed, der af en medlemsstat og et tredjeland har fået til opgave at varetage sådanne opgaver. Det betyder, at medmindre der fastsættes andet, vil den mellemstatslige kommission efter overgangsperiodens udgang ophøre med at være den nationale sikkerhedsmyndighed i henhold til direktiv (EU) 2016/798 for Kanaltunnelen. Fra samme tidspunkt vil EU-retten ikke længere finde anvendelse på den del af Kanaltunnelen, der hører under Det Forenede Kongeriges jurisdiktion. I medfør af direktiv (EU) 2016/798/EF og artikel L 2221/1 i den franske transportlov (Code des Transport) bliver den offentlige virksomhed med ansvar for jernbanesikkerhed (Etablissement public de sécurité ferroviaire) den nationale sikkerhedsmyndighed for den del af Kanaltunnelen, der hører under fransk jurisdiktion.

For at sikre en sikker og effektiv drift af Kanaltunnelen vil det være at foretrække at have én enkelt ansvarlig sikkerhedsmyndighed, der anvender samme regler på hele infrastrukturen, herunder den del, der hører under Det Forenede Kongeriges jurisdiktion. Den mellemstatslige kommission bør fortsætte som denne fælles myndighed og fortsætte med at anvende EU's regler om jernbanesikkerhed og interoperabilitet. Dette vil navnlig kræve en ændring af artikel 3, stk. 7, i direktiv (EU) 2016/798. Der søges en sådan ændring ved Kommissionens parallelle forslag til forordning om ændring af nævnte direktiv (COM(2020) 623).

Ved brev af 16. juli 2020 meddelte Frankrig Kommissionen, at landet ønskede at forhandle en aftale på plads, som supplerer Canterburytraktaten.

Formålet med dette forslag er at bemyndige Frankrig til at forhandle en international aftale på plads med Det Forenede Kongerige for at sikre en sikker og effektiv drift af Kanaltunnelen ved at bevare en fælles sikkerhedsmyndighed med ansvar for hele denne infrastruktur og for at fastsætte de specifikke krav, som den foreslåede aftale skal opfylde, såsom forpligtelsen for

¹ EUT L 29 af 31.1.2020, s. 7.

² Europa-Parlamentets og Rådets direktiv (EU) 2016/798 af 11. maj 2016 om jernbanesikkerhed (EUT L 138 af 26.5.2016, s. 102).

den mellemstatslige kommission til at anvende Unionens regler om sikkerhed og interoperabilitet i jernbanesystemet.

En sådan aftale vil sandsynligvis påvirke et område, der i vid udstrækning er omfattet af EU-retten og især direktiv (EU) 2016/797³, direktiv (EU) 2016/798 og forordning (EU) 2016/796⁴. Derfor vil en sådan aftale høre ind under Unionens eksterne enekompetence. I henhold til artikel 2, stk. 1, i TEUF kan Unionen give medlemsstaterne bemyndigelse til at handle på områder, hvor den har enekompetence. I betragtning af samspillet mellem en sådan bemyndigelse og de eksisterende regler vedtaget af Unionens lovgivere er det også nødvendigt, at sidstnævnte indrømmer en sådan bemyndigelse i overensstemmelse med den lovgivningsprocedure, der henvises til i artikel 91 i TEUF.

- **Sammenhæng med de gældende regler på samme område**

Formålet med den internationale aftale, som Frankrig vil søge at indgå med Det Forenede Kongerige på basis af den foreslåede bemyndigelsesafgørelse, er at fastholde den mellemstatslige kommission som den fælles nationale sikkerhedsmyndighed for Kanaltunnelen og sikre, at den vedbliver med at overholde EU-rettens bestemmelser gældende for nationale sikkerhedsmyndigheder, særlig direktiv (EU) 2016/798, direktiv (EU) 2016/797 og forordning 2016/796, i forhold til hele Kanaltunnelen, herunder den del, der hører under Det Forenede Kongeriges jurisdiktion.

Dette formål er derfor i fuld overensstemmelse med de gældende bestemmelser vedrørende jernbanesikkerhed og interoperabilitet i jernbanesystemet.

- **Sammenhæng med Unionens politik på andre områder**

En aftale, der supplerer Canterburytraktaten for at sikre en sikker og effektiv drift af Kanaltunnelen ved at bevare en fælles sikkerhedsmyndighed med ansvar for hele denne infrastruktur, vil ikke være i strid med andre EU-politikker.

2. RETSGRUNDLAG, NÆRHEDSPRINCIPPET OG PROPORTIONALITETSPRINCIPPET

- **Retsgrundlag**

Retsgrundlaget for dette forslag er artikel 2, stk. 1, og artikel 91 i TEUF.

- **Nærhedsprincippet (for områder, der ikke er omfattet af enekompetence)**

Forslaget hører under Unionens enekompetence.

- **Proportionalitetsprincippet**

Formålet med dette forslag er i henhold til artikel 2, stk. 1, i TEUF at bemyndige forhandlinger om en aftale, der supplerer Canterburytraktaten, for at sikre en sikker og effektiv drift af Kanaltunnelen ved at bevare en fælles sikkerhedsmyndighed med ansvar for hele denne infrastruktur. Med forbehold af en ændring af artikel 3, stk. 7, i direktiv (EU) 2016/798 bør den mellemstatslige kommission, der blev nedsat ved Canterburytraktaten, forblive den fælles sikkerhedsmyndighed og fortsat anvende Unionens regler om

³ Europa-Parlamentets og Rådets direktiv (EU) 2016/797 af 11. maj 2016 om interoperabilitet i jernbanesystemet i Den Europæiske Union (EUT L 138 af 26.5.2016, s. 44).

⁴ Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2016/796 af 11. maj 2016 om Den Europæiske Unions Jernbaneagentur og om ophævelse af forordning (EF) nr. 881/2004 (EUT L 138 af 26.5.2016, s. 1).

jernbanesikkerhed. Forslaget til Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse går derfor ikke ud over, hvad der er nødvendigt for at nå dette mål.

- **Valg af retsakt**

Formålet er at sikre, at den mellemstatslige kommission anvender EU-retten i forhold til hele Kanaltunnelen, herunder den del, der hører under Det Forenede Kongeriges jurisdiktion. Den mellemstatslige kommission er et binationalt organ nedsat af Frankrig og Det Forenede Kongerige. Dens funktionsmåde reguleres af Canterburytraktaten indgået mellem Frankrig og Det Forenede Kongerige. Derfor er det hensigtsmæssigt at medtage ovennævnte elementer i en aftale mellem Frankrig og Det Forenede Kongerige, og således er det nødvendigt at bemyndige Frankrig hertil.

Forslaget til Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse rettet til Frankrig for i henhold til artikel 2, stk. 1, og artikel 91 i TEUF at bemyndige landet til at forhandle en sådan aftale på plads med Det Forenede Kongerige er derfor et passende instrument.

3. RESULTATER AF EFTERFØLGENDE EVALUERINGER, HØRINGER AF INTERESSEREDE PARTER OG KONSEKVENSANALYSER

- **Høringer af interesserede parter**

Forslaget er baseret på en anmodning fra Frankrig, og den foreslåede bemyndigelse vil kun vedrøre denne medlemsstat. I betragtning af tidsbegrænsningerne er interesserede parter såsom koncessionshaveren for Kanaltunnelen blevet hørt uformelt, og de har bekræftet, at den mellemstatslige kommission bør fastholdes som den fælles sikkerhedsmyndighed, som anvender EU-retten i forhold til hele Kanaltunnelen.

4. VIRKNINGER FOR BUDGETTET

Dette forslag har ingen virkninger for EU-budgettet.

Forslag til

EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS AFGØRELSE**om bemyndigelse af Frankrig til at forhandle en aftale på plads, der supplerer landets eksisterende bilaterale traktat med Det Forenede Kongerige om private koncessionshaveres bygning og drift af en Kanaltunnel**

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 2, stk. 1, og artikel 91,

under henvisning til forslag fra Europa-Kommissionen,

efter fremsendelse af udkast til lovgivningsmæssig retsakt til de nationale parlamenter,

under henvisning til udtalelse fra Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg⁵,

under henvisning til udtalelse fra Regionsudvalget⁶,

efter den almindelige lovgivningsprocedure, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Traktaten mellem Frankrig og Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland om private koncessionshaveres bygning og drift af en fast forbindelse under Den Engelske Kanal, der blev undertegnet i Canterbury den 12. februar 1986 (i det følgende benævnt "Canterburytraktaten"), oprettede en mellemstatslig kommission, der skulle føre tilsyn med alle spørgsmål vedrørende opbygningen og driften af den faste forbindelse under Den Engelske Kanal.

(2) Indtil udgangen af den overgangsperiode, der er indført ved aftalen om Det Forenede Kongerige Storbritanniens og Nordirlands udtræden af Den Europæiske Union og Det Europæiske Atomenergifællesskab⁷, er den internationale kommission det organ, der af flere medlemsstater har fået til opgave at varetage opgaver i forbindelse med jernbanesikkerhed i relation til Kanaltunnelen. Med henblik herpå er den derfor den nationale sikkerhedsmyndighed som omhandlet i artikel 3, stk. 7, i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv (EU) 2016/798⁸. I denne egenskab anvender den de bestemmelser i EU-retten, der er relevante for sikkerhed og interoperabilitet i jernbanesystemet.

(3) Efter udgangen af den i betragtning 2 nævnte overgangsperiode vil den mellemstatslige kommission imidlertid være et organ nedsat af en medlemsstat og et tredjeland. Desuden og medmindre andet bestemmes i en international aftale, der forpligter Det Forenede Kongerige, vil EU-retten ikke længere finde anvendelse på den del af Kanaltunnelen, der hører under Det Forenede Kongeriges jurisdiktion.

⁵ EUT C [...] af [...], s. [...].

⁶ EUT C [...] af [...], s. [...].

⁷ EUT L 29 af 31.1. 2020, s. 7.

⁸ Europa-Parlamentets og Rådets direktiv (EU) 2016/798 af 11. maj 2016 om jernbanesikkerhed (EUT L 138 af 26.5.2016, s. 102).

(4) En international aftale med et tredjeland om anvendelse af reglerne om sikkerhed og interoperabilitet i jernbanesystemet på tværs af grænser vil sandsynligvis påvirke et område, der i vid udstrækning er omfattet af EU-retten og især Europa-Parlamentets og Rådets direktiv (EU) 2016/798, Europa-Parlamentets og Rådets direktiv (EU) 2016/797⁹ og Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2016/796¹⁰. Derfor hører en sådan aftale ind under Unionens eksterne enekompetence. Medlemsstaterne kan kun forhandle om eller indgå en sådan aftale, hvis de har fået bemyndigelse hertil af Unionen i henhold til artikel 2, stk. 1, i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde (TEUF). På grund af samspillet med Unionens eksisterende lovgivning er det også nødvendigt, at en sådan bemyndigelse indrømmes af Unionens lovgivere i overensstemmelse med den lovgivningsprocedure, der henvises til i artikel 91 i TEUF.

(5) Ved brev af 16. juli 2020 anmodede Frankrig om bemyndigelse fra Unionen til at forhandle om og indgå en international aftale, der supplerer Canterburytraktaten med Det Forenede Kongerige.

(6) For at sikre en sikker og effektiv drift af Kanaltunnelen vil det være hensigtsmæssigt at fastholde en fælles sikkerhedsmyndighed, den mellemstatslige kommission, som ansvarlig for hele denne infrastruktur. Grundet Kanaltunnelens særlige position som en jernbaneforbindelse bestående af et fælles komplekst teknisk anlæg beliggende i henholdsvis Frankrig og i et tredjeland er det hensigtsmæssigt at bemyndige Frankrig til at indgå en international aftale med Det Forenede Kongerige om anvendelse af Unionens jernbanesikkerhedsregler på Kanaltunnelen for at bevare et fælles sikkerhedssystem i hele tunnelen, forudsat at visse krav er opfyldt.

(7) Den mellemstatslige kommission kan varetage rollen som national sikkerhedsmyndighed med ansvar for den del af Kanaltunnelen, der hører under fransk jurisdiktion, forudsat at der foretages en ændring af artikel 3, stk. 7, i direktiv (EU) 2016/798 og at visse betingelser er opfyldt.

(8) Den mellemstatslige kommission bør anvende de samme regler på hele Kanaltunnelen, uanset om det drejer sig om de dele, der hører under Frankrigs eller Det Forenede Kongeriges jurisdiktion. Disse regler bør være de relevante bestemmelser i EU-retten og især direktiv (EU) 2016/798, direktiv (EU) 2016/797 og forordning (EU) 2016/796 som ændret eller erstattet samt de retsakter, der er vedtaget på grundlag heraf.

(9) I overensstemmelse med artikel 19 i Canterburytraktaten træffer en voldgiftsret afgørelse om tvister mellem Frankrig og Det Forenede Kongerige om fortolkningen eller anvendelsen af Canterburytraktaten. Når sådanne tvister rejser spørgsmål vedrørende fortolkningen af EU-retten, bør voldgiftsretten for at sikre en korrekt anvendelse af EU-retten henvise spørgsmålet til EU-Domstolen og være bundet af dennes afgørelse.

(10) Det er også nødvendigt at fastsætte særlige regler for anvendelsen af EU-retten på den del af Kanaltunnelen, der hører under Frankrigs jurisdiktion, for at sikre, at EU-retten til enhver tid gennemføres korrekt, og at Kommissionen kan føre tilsyn med anvendelsen heraf under Domstolens kontrol, herunder i hastende situationer eller i tilfælde af, at den mellemstatslige kommission ikke efterkommer en afgørelse truffet af voldgiftsretten. Til dette formål bør Frankrig bevare retten til om nødvendigt at handle unilateralt for at sikre en fuldstændig og korrekt anvendelse af EU-retten på den del af Kanaltunnelen, der hører under landets jurisdiktion.

⁹ Europa-Parlamentets og Rådets direktiv (EU) 2016/797 af 11. maj 2016 om interoperabilitet i jernbanesystemet i Den Europæiske Union (EUT L 138 af 26.5.2016, s. 44).

¹⁰ Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2016/796 af 11. maj 2016 om Den Europæiske Unions Jernbaneagentur og om ophævelse af forordning (EF) nr. 881/2004 (EUT L 138 af 26.5.2016, s. 1).

(11) For at sikre en effektiv retsbeskyttelse på de områder, der er omfattet af EU-retten, bør de domstole eller retter, på hvilke artikel 19, stk. 1, i TEU finder anvendelse, have enekompetence til at behandle henvendelser fra koncessionshavere og brugere af Kanaltunnelen vedrørende afgørelser truffet af den mellemstatslige kommission.

(12) De elementer, der er beskrevet i betragtning 8 til 11, bør afspejles i de internationale aftaler mellem Frankrig og Det Forenede Kongerige vedrørende Kanaltunnelen. Sådanne internationale aftaler bør være forenelige med EU-retten i enhver henseende —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

Frankrig bemyndiges til at forhandle om, undertegne og indgå en international aftale med Det Forenede Kongerige om anvendelse af jernbanesikkerhedsregler i Kanaltunnelen, forudsat at aftalen træder i kraft efter udgangen af den overgangsperiode, der er fastsat i aftalen om Det Forenede Kongerige Storbritanniens og Nordirlands udtræden af Den Europæiske Union og Det Europæiske Atomenergifællesskab, og opfylder følgende:

- (1) For at fastholde en ensartet sikkerhedsordning i hele Kanaltunnelen sikrer den ved Canterburytraktaten nedsatte mellemstatslige kommission anvendelsen, for så vidt angår Kanaltunnelen, af EU-rettens bestemmelser vedrørende de nationale sikkerhedsmyndigheders opgaver i henhold til artikel 3, stk. 7, i direktiv (EU) 2016/798, og navnlig af dette direktiv, direktiv (EU) 2016/797 og forordning (EU) 2016/796 som ændret eller erstattet, samt de retsakter, der vedtages på grundlag heraf.
- (2) Når en tvist, der er indbragt til voldgift i overensstemmelse med artikel 19 i Canterburytraktaten, rejser spørgsmål vedrørende fortolkningen af en bestemmelse i EU-retten, har voldgiftsretten ikke beføjelse til at træffe afgørelse. I sådanne sager bør voldgiftsretten anmode EU-Domstolen om at udtale sig om spørgsmålet. EU-Domstolens afgørelse er bindende for voldgiftsretten.
- (3) Når det er nødvendigt og især i hastende situationer eller i tilfælde af, at den mellemstatslige kommission ikke efterkommer en afgørelse truffet af voldgiftsretten, bevarer Frankrig retten til at handle unilateralt med det formål at sikre en fuldstændig, korrekt og hurtig anvendelse af EU-retten på den del af Kanaltunnelen, der hører under fransk jurisdiktion.
- (4) Domstole, hvorpå artikel 19, stk. 1, i TEU finder anvendelse, har enekompetence til at behandle henvendelser fra koncessionshavere og brugere af Kanaltunnelen vedrørende afgørelser truffet af den mellemstatslige kommission i den i stk. 1 nævnte egenskab.
- (5) Aftalen skal være forenelige med EU-retten i enhver henseende.

Artikel 2

Frankrig holder Kommissionen regelmæssigt underrettet om forhandlinger med Det Forenede Kongerige om supplerung af Canterburytraktaten eller om indgåelse af en ny aftale som omhandlet i artikel 1 og, når det er hensigtsmæssigt, opfordrer Kommissionen til at deltage som observatør.

Efter afslutningen af forhandlingerne forelægger Frankrig tekstudkastet for Kommissionen. Kommissionen underretter Rådet og Europa-Parlamentet herom.

Senest en måned efter meddelelsen af udkastet til aftale træffer Kommissionen afgørelse om, hvorvidt kravene i artikel 1 er opfyldt eller ej. Når Kommissionen fastslår, at kravene er opfyldt, kan Frankrig undertegne og indgå aftalen. En kopi af den undertegnede aftale indsendes til Kommissionen senest en måned efter dens ikrafttræden eller, hvis aftalen skal anvendes midlertidigt, senest en måned efter indledningen af den midlertidige anvendelse.

Artikel 3

Denne afgørelse er rettet til Den Franske Republik.

Udfærdiget i Bruxelles, den [...].

På Europa-Parlamentets vegne
Formand

På Rådets vegne
Formand